

進之態度已引起渥太華反感。



尼亞加拉大瀑布之遊

位於安省與紐約州的邊境，由加美兩國共管，有世界奇景之譽。當時並無攝影機。漢賓尼是一個畫家，他把尼亞加拉繪成圖畫，看到的人還不大相信有這麼大的瀑布。

尼亞加拉河把上游伊利湖的湖水，注入下游的安大略湖，伊利湖海拔五七二英尺，安大略湖海拔二四五英尺，長度只有三十英尺的尼亞加拉河，水位相差三百餘英尺，因此水甚急，水力巨大無比。目前美加兩國，在此利用水力發電，能量達到四百萬匹馬力。

二百年前，在尼亞加拉瀑布附近，曾發生過多次爭地盤的戰役，現在還有好幾個當年駐兵的堡壘，保留下來供遊客遊覽。當年所爭的水力，是用來推動鋸木機的。美國獨立之後，又有些親英人士，逃到加拿大方面，建堡壘對抗「獨立軍」，直到一八六九年，才提出美加共管尼亞加拉，由美國克里夫蘭(第廿二任)總統簽署了一項協議，確定了大瀑布的地位。

現在大多數美國人都承認，從加拿大那邊看尼亞加拉瀑布，比在美國方面要看壯觀得多，因為美國的尼亞加拉城(屬紐約州)在河之上游，而加拿大尼亞加拉城(屬安大略省)，在河之下流，河水由上而下，壯觀程度，無法比擬，因此安大略的尼亞加拉，每年有一千二百萬遊客，其中除了加拿大人之外，絕大多數是美國人。外國遊客，則凡到美加四洲的，間只要時間和體力許可，都到尼亞加拉列為必遊之地。

筆者是由安大略省南部一個名叫「北灣」的小鎮去尼亞加拉的，先遊了渥太華，在渥太華的「廣州飯店」吃了午餐，才驅車往大瀑布。是日並非週末，但交通一樣擁擠。進入尼亞加拉城，未見瀑布，先聞「雷神之水」的聲音，然後看見騰起空中的水花。車在沿瀑布旁的馬路上兜，一直找不到車位(路旁停車是免費的)，最後只好兜上支付一元七角五分的停車場。

在美加兩國，私人擁有汽車很普遍，特別是出門旅行，借車或租車都很方便，因H雖然從加拿大西岸省，或美國北部各州，

便秘與健康的微妙關係

糾正日常生活，甚至就醫治腸胃疾患，因為有了便秘，就是證明這人腸胃不健康，也可以知道這人吸收的養料不正常，其最後的現象，是必會使人體形較為消瘦，尤其顯著的是小孩子多肥，多數是便秘，後果往往會面黃肌瘦這是為父母者應該注意的。其他十分之三三是肝胃氣痛，此外的各種症狀加上起來，總數不過十分之一。

任何人都知道，吃東西不消化，是多便秘的主要原因。其實多便秘的主要因素，在乎大便的積聚問題，大抵每天早晨如有暢通的大便，把腸中所中，便不會有便秘的現象。好多人早起時，沒有即時通便，匆匆忙忙上學或到工作場所，時間上不容許從容的通便，那末不問其腸胃是否消化不良。

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

七週年紀念酬賓
各種貨品
(除白米特價優待外)
一律九折減價三天
由十二月九日星期五起
至十二月十一日星期日止
減價期內 暫不送貨
敬請見諒 歡迎惠顧

有房出租

電話: 264-8066

即請卅名普通工人
建築學徒工人，學電學水電工，及各種建築工程，有訓練班，工資由三元五毫至八元，每小時，穩定職業有約三年。請與 Catheter Industries 洽談。
電話: 941-2712 或 255-6862

菓舖出賣

地位在旺街生意興旺如有意者請電話: 433-8018 或 437-4067

有經驗接搬運工作

如下次搬運請叫 Excel Moving
電話: 738-8887

菓舖生意

一京十威生意旺批發五千九
二本拿比新舖一萬四千九
三二埠街角有一萬五千元
四京士威規模市場三萬九千

果舖實業

大規模市場二十九萬五千
全部一流裝修位高林區
二日二百五十五有七萬九千
二本拿比有生意旺八萬四
四二埠街角有一萬九千

特價新盤

一三層 Twin-Hse 三萬六千九
二乃慶廿二街觀樓四萬九千
三層屋五萬七千九
六六六新土庫完成八萬三千九
三三臥入息屋，九萬九千五
高曲林新樓多幢，六萬起

Venus Fung 馮太太 461-3183
Block Bros Realty 939-7311

黃氏兄弟裝飾公司

廉價裝修房屋，內外油漆，裝修土庫間格，水喉電燈大小工程。
電話: 876-1860 731-9600

黃漢事務所

改換電話號碼啟事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八四一四三八八。地址: 喜士定東街三二二號敬告各新舊知友，光臨指教。

專理會計事務 填報入息稅

Wong Horre Agencies
322 E. Hastings St., Vancouver, Tel. 681-4388

大陸洲駕駛學校

本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，並自備易考路線，不用久候，特價全課程一百二十八元。
請電話: 岑先生洽。
434-1887 或 681-1492
Continental Driving Academy
香港高級駕駛協會會員
加拿大安全駕駛協會會員

金星裝飾工程公司

702 E. Hastings St. Van. B.C.
Tel: 251-1625 254-2907

本公司精製之
官殿式彩畫天花板
枋，龍柱，壁飾，橫樑，屏風及花邊形雕刻，經濟簡便，隨意更換。

井具專業人材，服務各類招牌，廣告，設計新，價錢平，歡迎惠顧。

旅館生意出賣

位於喜士定街六十餘個房間住滿收入豐富有長批電話六六九一四七六〇與黃洽商

亞省埠仔請廚師

工金從優請電話: (403) 524-5812 馮君洽

鐸士節打車行

委任馬德倫先生為推銷代表，本行特約經銷「VOLVO」及「PONTIAC」名廠汽車，款式極多，設計新穎，取價公平，有關選擇新舊汽車請與馬先生洽商，鐸士節打車行是全埠最好交易的車行。

馬德倫 Alau Mar 685-1221
請即日來見我們 1577 Main St., Vancouver, B.C.

家庭式西餐館出讓

位於購物中心短租期費用輕易管理有意者請到 Plaza Cafe Haney (近 Safeway) Haney B.C. 接洽

胡關誠

華埠新樂實業公司
Shamrock Realty Ltd.
444 Main St.
Vancouver, B.C.
公宅 682-6104
公宅 873-0507

本公司有多年合法牌照，代理省府車及屋的保險。

香港市場有限公司 GRAND TRADING

265 E. Hastings St., V6A 1P2
Vancouver, B.C.
電話: 669-5913

冬節酬賓週

由十一月三十日(星期二)至十二月六日(星期二)一連七天 九折平賣

大量進口 應節佳品

△乃路夾三十街美觀石米牆屋，二十多年新，正房兩層，土庫另有屋，平正足新，有車房售五萬三千。
△近卑兩層房，西人業主，保養好，土庫完成，有車房，只四萬餘，售五萬。
△東十三街三層高入息屋，三浴，月入五百八十元，三十三乘百二十尺，取五萬三千，首月三千五百，可收租租銀五萬。
△近展覽會十多年新屋，三睡房，木地，土庫完成，兩層房，及廳浴廁出租，售六萬餘。
△新屋多間，美觀平正，紅磚面，三睡房，主人房有浴廁及花園，近學校，交通，售七萬餘元起。
△三個舖位樓上兩住宅另一幢新磚樓，實價二萬三千，全租出年收約二萬元，實價二萬三千。

利安旅行社 right on travel Inc.

加拿大溫哥華

香港、台灣、東南亞各地 特價機票

歡迎查詢 電話: 687-3316
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7
喜士定東街及維多利亞街交界處

通用電器行 Telephone Electrical Appliance Sale and Service

74 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

本店專營新舊電器，電燈，電風扇，電熨斗，洗衣機，洗碗機，及各種電器用具，兼聘有名師擔任修理上項各種電器用品，工精價廉。
電話: 二五五七四三一

亞省埠仔請廚師

工金從優請電話: (403) 524-5812 馮君洽

鐸士節打車行

委任馬德倫先生為推銷代表，本行特約經銷「VOLVO」及「PONTIAC」名廠汽車，款式極多，設計新穎，取價公平，有關選擇新舊汽車請與馬先生洽商，鐸士節打車行是全埠最好交易的車行。

馬德倫 Alau Mar 685-1221
請即日來見我們 1577 Main St., Vancouver, B.C.

家庭式西餐館出讓

位於購物中心短租期費用輕易管理有意者請到 Plaza Cafe Haney (近 Safeway) Haney B.C. 接洽

何桐攝影院 Ho Tung Studio

19 E. Pender St., Van. C.
681-5848 879-5506

新設彩色黑房放大八折優待
結婚喜照奉送大相
特價九折非林沖西
彩相快印每張25仙
護照快相即印即有
平靚又快 歡迎惠顧

許記綠荳

加西總代理: 大西方米廠
請向華埠各大商號洽購

華振器有限公司 Gin Wah Importer Co., Ltd.

549 Main Street Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel. 681-1728

黃萬壽飯碗
中國風景圓型油畫
女裝高底鞋
女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
另有新辦到各色貨品

聯興公司 Ron Hing Co.

221 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel. 683-4918

本號經售
各江雜貨
藥材丸散
瓷碗碗碟
鮮肉瓜果
鮮蝦味精
一律歡迎

舖花打片 PENDER FLORIST

號九二五街東定士喜
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113

無任歡迎
花圈花牌
花籃花球
結婚花球
盆栽時花
本號專營
蓮花電髮所隔鄰

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

秋季大減價十天 美國上等蘇絲特平 \$8.50
美國粟米油八磅庄 \$4.50 XX 金牌即食麵卅包庄 \$3.50 XX

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
本月十八日唐山雜貨先行開張

經營業務:
鮮明肉食 罐頭食品 京東海味 油糖米麵 貨真價實 歡迎選購

聯興公司 Ron Hing Co.

221 Keefer St., Vancouver B.C. Tel. 683-4918

曹振興

政府合法牌照 裝置或修理喉，兼修理煤氣等一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

中和行公司 Chung Wo Hong Co.

Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.

又有運到 飛枝特產 頂靚 片參海

所謂反社會主義

我並不知道李士堅曾否研究過近代社會政治經濟哲學等學說？也不知道他是否認識什麼叫做社會主義？或是了解社會主義學說的範疇？但我肯定有很多人把社會主義與共產主義混爲一談；也知道很多人根本不知道近代的改良主義（即西方的民主主義），法國虛誕的契約說，以及現目在加拿大推行的養老

我不知李士堅先生所謂反社會主義，是否要把加美現時所施行之民主社會主義整個推翻，回復十六七世紀時的舊式貴族帝國資本主義的狀態而言？如果答案不，則所謂反社會主義何所指？如果答案是，似乎極不適合加拿大的民主政治的形勢，除非社信黨控有武力給李氏作爲獨裁的資本，實行開倒車，豈

爲時代唾棄。如果政客先生們連這點民主政治常識也無興趣去研究，加國前途就可休矣！

此外，政府是屬公經濟範疇，收支應「量出爲入」。但社信黨却視「量入爲出」爲省財政的聰明方法，加上李氏的「抱負」，實在惹起高明！

編者

▲古代印度 太監更多然而，不管動機何在，所受閹割的人，實際上還是衝動而愚蠢的。

最大的太監集中地是阿克瓏市，約有四千名。

編者

鬼骨白

賈二桂想起來了，三年前一個大早晨，賈家溝東邊的土地廟裏發現了一個無名女屍，後來埋在九里墳……

女鬼冷笑着說，「死在你們賈家溝，真是倒了楣，三年來沒有人在我墳頭上插一根香，燒一盞紙錢，你們對外鄉人太刻薄了

「可是，我們也曾捐了一口薄棺材。」

「話說清楚一點。」女鬼的聲音非常嚴厲。「那口薄棺沒有你賣家那位假善人的份。」

賈二桂心裏打了一個寒噤，那年母親恰巧到毛家集翠花的娘家去住了幾天，所以，忘了扣錢，難道她老人家說爲這個被女鬼纏着上了吊。

「那時，我娘正巧不在，你：

「別說了，」女鬼哽咽着。「這事我本不想計較，偏偏你老婆自找晦氣將我帶回家來，我少不得發發利市。」

果然，自己母親是死在女鬼手裏，曹二桂恨得直咬牙。

(未完)



鬼故事

(七)

頃士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
讓我們華人與華人大家交易為
最好，本行是雲埠最公平的車
行，担保滿意，請你們和蔡福
材或李澤先生接洽為荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li
445 Kingsway Vancouver, B.C.

劉富
油漆 土木工程
地址: 636 E. 14 Ave
新電話 879-4388

DENNIS ELECTRIC
 Licensed Electrical Contractor For Commercial
 Residential Installation and Renovation
 電話：299-3095

忠誠服務
 電氣工程
 商業住宅
 專科裝修
 政府牌照
 電氣公司

宏海
承接
土木大
小工程

房屋改建。商店裝修。土庫間。
。露台車房。換新瓦面。補泥
漆。

電話：二九一、九八六一

捷成建築裝修
最平最妥

加港專業主理保證妥善。

電話：
八七二一七九九一
八七六一五六五九

Fairway Refrigeration Co.
 忠誠服務 快捷可靠
 僑胞惠顧 無任歡迎
 持中央及省政府牌照
 電周惠欣
 廿四小時服務
 電話：四三四一六五二

英皇電器修理工程

住宅：二九一—零八八

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。

電話：二九八—五八七八余鴻

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦

業銀託信兆億

Yorkshire Trust
130 Pender Street East Vancouver, B.C.
Phone 695 2035

長短證券 利息優厚
 華僑匯款 旅行支票
 實業貸款 房屋按揭
 退休計劃 儲蓄計劃
 政府公債 遺產管理
 經理：何國賢

★本公司為加拿大政府存款保障公司會員
 服務時間：
 一星期服務六天
 星期一至星期五，每
 日上午十時至下午五

比高建築置業有限公司
PECO CONSTRUCTION LTD.

服務範圍：
一) 代客建造花園洋房 Custom Build Home
聘有則師為客設計圖則。
二) 商業樓宇興建。
三) 商業舖位裝飾。
四) 在 Richmond 新區有數十幅吉地出售。
五) 在華埠各區有新屋出售。

宗旨：價錢公道，用料上乘，服務至上

地址：200-6055 No. 3 Richmond, B.C.
詢問處：片打東街141號僑信參茸行內
電話：274-6349
上電話：274 6068

45 DES VOEUX ROAD, C. HONG KONG

忠記土木工程
 商業裝修 承造
 土庫間格
 露台車房
 天面水澗
 外內油漆
 大小工程
 一律歡迎
 電話 253-6055

時代冷氣雪櫃
 僑胞光顧
 修理零
 電器接
 雪櫃冷
 住宅：876-6361
 24小時服務
 地址：喜士定東街六九六號
 公司：254-7325
 工程有限公司
 價錢相宜
 專科大
 商業冷
 設計接
 專科承裝修理，大小商
 冷暖氣機東房，急凍層
 大小牛奶奶肉食瓜果菜櫃，
 庭雪櫃洗衣乾衣機。電
 電火政府牌照。
 馬君實 (Bill Ma)
 馬君實 (Alec Ma)
 Fairchild Refrigeration Co. Ltd.
 三三七一三三壹一(英)

氣 裝 售 小 房 裝 業 家 爐

工 程。換暖氣爐六百元起，換熱
水爐壹百八十元專做溫哥華，免
費上門估價。

電話：九三九一八二七五鮑洽。

誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程。設
計裝置及修理。忠誠為僑胞服務
。快捷妥當。

電話：八七二一—一〇三九

3742 Main St., Vancouver, B. C.

凍房 嘉華工程

專科裝置修理商業大小餐館雜貨
店貨倉凍房冷氣
黃耀堂日夜服務

冷氣

Tel. 251-1616

具政府牌照 快捷妥當 收費從廉

專賣名廠及上門修理顏色及黑白
電視機工作保證滿意快捷妥當
脆光顧特價優待可充銀期

地址：二一六號喜士定東街
電話：二五三一九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三八一五八七五

政府牌照煤氣工程

滿地可銀行

• 華埠分行：片打東街 178 號
電話：665-7225

請購
兩種新的
加拿大儲蓄公債
九年期：平均年息 8.06 厘

星期六日
照常辦公

請參加
儲蓄大抽獎
十二月二日截止

經理：馬國材

加拿大實業銀行
The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS — VANCOUVER
DOUGLAS & PANDORA — VICTORIA

本分行為加強對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，
由有經驗華籍職員主理，無言語隔膜，倍覺親切。
歡迎垂詢一切有關——

貸款佳音！

商業投資
房屋按揭
汽車、旅遊
私人貸款

手續簡便，利息從優，迅速妥當

逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨

華務經理 馬錦華 啓

梁 祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇車庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天窗，一律接辦。

如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號

電話：式五四一六八〇六

加拿大 溫哥華



華僑金行

經營業務

✱ 黃白金飾	✱ 鑽石玉器
✱ 紅藍寶石	✱ 靚貓眼石
✱ 福祿壽座	✱ 雙喜座牌
✱ 首飾修理	✱ 鐘表修理
✱ 忠誠服務	✱ 定價廉宜

本行出品首飾特聘名師設計製作

● 中西款式	● 歡迎比較
● 零售批發	● 一律歡迎

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET (近) VANCOUVER B C CANADA, V6A 1T7

電話：(604)669-3247



樓仙
FAIRYLAND 海鮮酒家
CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
鐵定十月廿八日開張營業
歡迎僑胞光臨指導
由鍾植垣君 (CHRIS CHUNG) 主理

- 加拿大海鮮香港風味
- 專人搜購北美洲各地
生猛海鮮
- 有水族箱裝置全活生
猛海鮮任君選擇
- 交通方便免費泊車

營業時間
午宴：上午十一時至三時
晚餐：星期一至六：七時至十二時
星期日五時至十時

3560 Fraser St., Westridge, B.C. CANADA
TEL: (604) 574-3045

五歲不孝子民活民生等親視含殮遵禮
成服經於同月廿二日下午一時假奎華

惠芳名恕不稱呼 倘有錯漏祈爲見諒

司公信國
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿二安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蔗
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自製藥材海狗鞭酒

溫哥華唐人街

翔龍海鮮酒家

528 MAIN STREET (緬街) 電話: 682-8618

恢復營業啓事

本酒家之水族池擴大工程及部份裝修工程經已完竣，定於十月十五日恢復營業。歡迎各界僑胞新知舊雨光臨指導。

翔龍海鮮酒家啓

營業時間

午餐：上午十一時至下午二時半
晚餐：星期一至四下午五時至十二時
星期五至六下午五時至十一時
星期日 下午五時至十一時

七日營業

廣告部電話 (604) 681-4413

本酒家之水族池擴大工程及部份裝修工程經已完竣鐵定十月十五日恢復營業。歡迎各界僑胞新知舊雨光臨指導。

翔龍海鮮酒家啓

營業時間
午餐：上午十一時至下午二時半
晚餐：星期一至四下午五時至十二時
星期五至六下午五時至十一時
星期日下午五時至十一時
七日營業

廣告部電話 (066) 681-4413

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669 4218

想影觀相
請搵佐治

為新娘化妝禮服
供應有大停車場
泊車方便鄭柏利
畢業美國加省專
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮皆
表歡迎

逢星期六二至四時——

①十二月新盤

③卅七街近乃磨廿六年平房
房一廳大廚房全鋁窗，室
修華麗，全土庫車房自動
石米外牆，開價五萬餘。

②緬街夾五十餘街精美洋房
年新，三房兩廳保養如新
爽土庫有廳浴室，六萬五

——貴姓創造反覆會三易其姓——

閣下
貴姓

倪濤十五高中狀元

居然放出跋扈態，力陳民難，闢釋利害，果能動典璽玄宗回心轉意，牧回成命，並且拜倪爲戶部侍郎，復拜爲石丞。

位知名隱者，人稱爲道川先生，此爲道相先生，原名倪士綬，字仲弘，休寧人，祇緣宋亡以後，老倪不願見元人橫行霸道，於是乎乃隱於祈門山，潛心經史爲老。

倪濤 宋代老倪，發出一位聰明仔，名倪濤，字巨濟，廣德地方人，此位濤叔，細路仔時候，已經寫得一手好文章，而且博學多聞，記憶力又好，年僅十五，便高中狀元及第，試太學而占鰲首。濤叔不止文章好，詩畫亦稱誇喇喇之至。

祖要，符義要訣等書。

▲叔尋父母得連理樹

倪鼎保 明連江人，此位仁兄，名符其實，果得神人所保佑，事關老老倪，亦少失歸，連自己親生老老母是誰，亦罔然不知，及到其娶妻生仔，與其太座，夫婦倆都甚念其雙親，常與妻林氏共講於天。

倪士毅 元朝在祈門山上，有一
〔未完〕

 **特稿**

深埋密封，便用生石灰・木炭，
燈草，檀香木，有穩定環境……

中國古屍不敗之謎

人們特別感興趣的是：這具死去已達七百多年的宋人屍體，全身關節竟然還可以活動。這情形在中國以往發現的古屍中，是比較罕見的。

國先後掘過相當多的保存至今的古屍。從朝代說，有近之清代，明代的，遠至宋代，元代，唐代至漢代的，幾乎歷代都有。這之中，又以湖南馬王堆的女屍和湖北鳳凰山的男屍年代最爲久遠，分在已經發掘的古屍中，大約可分因下列幾類。

（詩）

（壇）

「一」

模型似的，稱爲蠟屍。這個屍體，皮下脂肪甚多，體內組織已相當程度地自溶而相齊爛，開棺之後一觸即潰，難以保存。

另一類是柔（革旁下同）屍。這些占屍的肌肉組織等均已塗了，但是包裹在外面的皮由於酸性環境的柔製作用而皮革化了，大多呈咖啡色，十分柔軟，

富 壕 吟

其一

富豪豈有壞人該
秦鏡高懸審定裁
社會名流如是耳
孔方污染總貪來

華生

一類是木乃伊，這是古屍中最有研究價值的。它的外型器官和組織的基本形態都比較完好。但是，其中的皮色和乾屍程度也往往差別太大，以至可以以把一些皮色接近新屍，機體較為豐滿的另立一類，稱之爲濕屍。

這幾類屍體，爲甚麼能較保存數百年以至兩千多年呢？難道他們真個具有「金剛不壞身」？

如何說？是溫文俗子無智隔岸聞恐怖爲能化玉帛東西戾氣起疑雲

其三

同前

俗目窺人祇重富
痴心善惡未分明
其間敗壞金其外

有的。在自然界中，除了在特種高寒地帶的冰層下和沙漠旱地裏，偶而尚能保存下完整的動物機體外（如蘇聯西伯利亞的長毛猛犸（馬旁）和中國新疆沙漠

73年 Ford 平賣
Toricol 二門細 V48 自動吹自動
冊註
明德託兒所

優雅柏文租售

近唐人埠風韻開朗千尺兩房一廳
閣下車位鄰近新屋落成

售價：二千一百元）七時後
請電：3934—3674。

可申謂政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 350 Heatley Ave., Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五一、四二五一

土庫有傢俬房出租
二房一廳廚房等交通便租相宜電話下午六時週末全日二五四一五〇九

樓上全層招租
雲東區車仔梳夾四街一千五百五

唐肇美術廣告公司
漆油，金漆，招牌大字，
塑膠，木料，燈箱翻新。
車身告白，鐵箱翻新。
印刷，報紙，銀幕廣告。
溫哥華電話：233-2519

北雲埠請炒鑊一名

近衛 254-7715 或 254-7503

樓下出租
電話：686-3633
一年新屋業主自賣
位於Government d. N. Eby
地段四分之一畝，正屋一千五百

乃磨近一街大睡房大廳廚廁齊月租壹百七十五元電話：四三七一六〇〇二

車靚價平

家長睡房有三件頭浴坐機具，專家特別設計，井前門由專家設計花園，雙車房，高尚的好風景，可立即遷居，有誠意者僅取百分之十五定銀，電話：2391-2043與業主洽商。

二樓兩組聯房出租
位萬士定東四〇八號交通便請
午後電六八七・四〇九四約看

光猛平面土庫出租
一廳二天房門雪櫃浴地氈交通
方便近三十六街東電話 3351

土庫光大房出租
一大房木棧樹腳齊備包暖氣電火
電八七六一七八〇八

宜散工炒鑊及企檯
炒鑊工作時間每星期四、五、六
星期日四天由下午五時至十時男
女企檯各一名須有經驗及識英語
如意者下午二時後請親來面議電

埠仔餐館聘請工人
經驗中西兩名企檯數名，夫婦
更合，工金從優，如意者電話：
(112)567-4235 Collect Call 周
先生洽 Glen Dr. In. P.O. Box
938 Vanderho f, B.C. Voj
3A0

2145 Granville St.,

暗市黨

RONG & CO.

ve. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請問李榮。

時聘華人經理：

全層新裝修設備齊有地氈獨立門戶近泳池球場電話二五四一三一

○一

拖拉馬車競賽

Cloverdale Raceway

逢星期一、星期三、星期五。
每晚七時三十分開賽。星期六日
正午一時開賽。

由巴士總站於星期一、三、五日

儀 館
ARMS
304 Dunlevy

李馬榮：
本館電話：
二五四·二八二
李榮電話：
二五五·一八八四

十二時有專車前往，每位四元。
包括入場券。
如欲自己駛車前往，則由自由公路四〇一號，在一七六街轉往。
Cloverdale六十街龍通達賽馬場。

全層出租

樓上全層出租

街電話：三二七、一三八一
請經驗剪裁工人
可靠及有五年經驗體育衣廠，
心地點，穩定職業，請到 H2
專磨洋剪刀
專改男女西服，專接女生針織，
兩及一廳廚房雪櫃各自門出入
下午五時至十時電話二五四、三
三八四

經驗管車衣機工人
可靠兼有五年經驗，做 Sewing 工作，穩定職業，夏季衣廠，中地點，論件計工資，請到 112 6th Ave. 洽商。

彭太
同福街，電話 819-5874

宜中年企枱一名
威渡灘月新六百六十元，每星期工作六天，每日八小時做晚更，包食住。有意者請電 Collect Call (113) 382-4640 梁先生洽

古夫婦或單身交通便近市場車站獨自門

店
orist
(ina Town)
605
盆 栽 樹 木
四 季 鮮 花
本 店 常 備

文華花
Mandarin T
East Fender St., (C
Vancouver 4, B
Tel: 687-9
新設計
結婚花球
花籃 衿花
花園花牌
鏡抱光頭
健康 * 健康 *
加拿大
僑信參
陳奕能中

節
三
售大廉售

nd Sal
聖誕佳
大廉售
公司特別舉行鑽石減
鑽石，最爲適宜。

Diamond
活活公司
鑽石
慶祝聖誕節，活活
別親友，買粒特出

赠送

活活公司備有訂婚鑽石戒指，成套結婚鑽石戒指，
……與及各種場合之鑽石首飾，亦有適合任何場合之
鑽石，均係十四K金鑲襯，美不勝收，敬請駕臨參觀選
購。

活活公司與其在卑詩省內陸各地分行均同時舉行鑽
石減價大廉售。


Woodward's
"WHERE SANTA HANGS HIS HAT"

文華花店
 Mandarin Florist
 154 East Pender St., (China Town)
 Vancouver 4, B. C.
 Tel: 687-9605
 無任歡迎
 僑胞光顧
 花圈花牌
 花籃花球
 結婚花球
 新設計
 盆栽樹木
 四季鮮花
 本店常備

健康 * 健康 * 健康 * 健康 *

加拿大 溫哥華

僑信參茸藥行

陳奕能中醫師主理

專行專業

國藥總匯

* 長白山野山抄參 * 正官庄高麗參
* 吉林梅花鹿茸 * 婦女聖藥西歸頭
* 黑鑫北芪 * 河南淮山
* 漳州銀耳 * 國產成藥
* 高級補品 * 加大人參
* 鮮明藥片 * 精配良藥

特設服務部

* 免費解答中醫藥問題
* 代寄各地郵包

服務員能講中、英、日、韓、四邑、潮、瓊各地方言忠誠為僑胞服務

歡迎同業批發

KIU SHUN TRADING CO. LTD.

141 EAST PENDER STREET (井打東街) VAN. B. C. CANADA V6A 1T6

電報掛號 "KUSHUN" 電話 (604) 699-1834 699-1843

健康 * 健康 * 健康 * 健康 *

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家：733-4736 公司：736-3831
736-0103 (代理買賣一切地產物業，免費估計)

① 合法昇屋，兩個電表及火爐，收入一萬元。開價六萬九千九百，近唐人街。

② 實淨十二萬，三房，地大，面積一千五百尺。土庫完成，兩房，廳，廚房等。

③ 華麗新屋，平地，近緬街，八萬多。

④ 近乃善街大屋，正厝兩房一廳，樓上兩房一廳，土庫兩房一廳，地四十X一百五十，五萬多。

⑤ 五年新，一千七百尺，土庫完成，地五十X一百五十，香檳區，九萬多。

商業樓及栢文

① 二年新商業樓及餐館生意，樓上兩組兩房栢文，兩個舖位，二十萬多。

② 容易管理六組栢文樓，住客自付一地費用，地點好，十二萬。

③ 保養良好八組栢樓，收入一萬八千，開價十六萬。

④ 西區地點好，已做十多年唐餐館及外賣生意，包兩部車，二萬元。

本週日舉行全僑大會要求中華會館

依法公開民主選舉

【本報訊】據促進中華會館籌備委員會來稿稱：該委員會在上一星期召開的擴大常會中，臨時委員會宣佈，決定於十二月四日（星期日）下午一時，假座士達拿中心禮堂舉行全僑大會，討論中華會館籌備全僑問題。該委員會除經已函請各僑團代表出席外，更歡迎各界熱心人士到會參加。

臨時委員會之律師周衛賢宣佈，依據社團條例，現存省府註冊之會館章程，乃唯一合法章程。依此合法章程，會館應於七十八年一月第三個星期六舉行合法、公開、民主選舉，由個人會員投票選出七十八年度理事會。

周律師還說，雖然七十八年度之選舉要依法進行，但合法召開之七十八年度會員大會，有權修改章程，比例恰當地決定會館理事會中僑團公推與僑團公選之人數。

臨時委員會主席李仁說：該委員會乃無黨派立場之組織，由廣泛僑團負責人組成，不分政治宗教信仰，其目的乃促進會館理事會能廣泛代表僑社各團體與個人人士，包括比例正確的國民黨人士在內，從而加強僑社之大團結。他更說，臨時委員會自九月初成立以來，從事進行法律調查和僑社聯繫工作，目前經已基本完成，全僑大會將選出非臨時性之「促進中華會館籌備委員會」繼續工作。

據臨時委員會之僑社聯繫小組消息：僑團和僑團對要求中華會館舉行合法、公開、民主選舉之簽名運動響應熱烈。到目前為止，經已簽名之僑團有三十五個，其中包括：鐵城義興會、鐵城崇義體育會、中華文化中心、黃氏宗親總會、恩平總會、南平別墅、南陽總會、漢升體育會、雷方鄉源源堂、海晏公所、蘭州會館、沙堆僑安總會、華埠總商會等。

個別人士簽名者現已近千名，社會間人包括曾任中華會館法律顧問之律師，現在已簽名之華人律師有：劉鑑泉、下世九度。

（雲訊）中華文化中心婦女組在本月廿日（星期日），假座黃煥堅牙醫診所舉行了一個招待華裔女士的茶會，是日天氣寒冷，北風凜冽，然而與會者大不乏人，竟有二百餘人，門庭如市，大有水洩不通之勢，大家為了一個共同的目的，支持中華文化中心籌款運動和一睹來自祖國的親人韓女士的風采走到一起來了。在黃煥生、夫婦家中充滿友誼和溫暖，他們殷勤、熱誠的招待親友，大家暢談甚歡，有賓至如歸之感。

這是個團結的大會，開得相當成功，通過這項活動，使我們體現到集體力量的可貴，會上的精美、可口食品，均由朋友們和婦女組的婦女們巧手製作的，她們出力出力，共襄盛舉，不甘後人，這義舉令人讚揚，當天

（上）

（雲訊）雲高華埠人民法律學校，定期於十二月四日（星期日），五日星期一，連兩晚，每晚七時至九時半，假座雲埠打街東五九四號士達拿中心，舉行免費法律講座第五講——「遺囑與遺產」，由莫胡紫玉律師主講。內容：你可用遺囑分配自己的財產，如未立遺囑者，遺囑與遺產法將會如何處理，分配你的遺產，承辦人的任務，分配財產時如何報稅及納稅。歡迎各界聽講。

（雲訊）居住於雲埠十三街東二一七號之華人 CHAN CHUN I 遺失之社會工作保險卡及醫療卡（一九四三〇八〇），（七七一八八五五），現有人檢獲送到本報。請失主攜帶其他證件證明身份到本報領回。

（雲訊）今日據報天陰有雨，最高溫度十度，最低四度，全加最高溫度為多倫多八度，最低在育千區多遜埠零下九度。

（雲訊）中華文化中心籌款運動專輯

△僑社紛紛響應支持▽

（雲訊）中華文化中心婦女組在本月廿日（星期日），假座黃煥堅牙醫診所舉行了一個招待華裔女士的茶會，是日天氣寒冷，北風凜冽，然而與會者大不乏人，竟有二百餘人，門庭如市，大有水洩不通之勢，大家為了一個共同的目的，支持中華文化中心籌款運動和一睹來自祖國的親人韓女士的風采走到一起來了。在黃煥生、夫婦家中充滿友誼和溫暖，他們殷勤、熱誠的招待親友，大家暢談甚歡，有賓至如歸之感。

這是個團結的大會，開得相當成功，通過這項活動，使我們體現到集體力量的可貴，會上的精美、可口食品，均由朋友們和婦女組的婦女們巧手製作的，她們出力出力，共襄盛舉，不甘後人，這義舉令人讚揚，當天

（上）

（雲訊）雲高華埠人民法律學校，定期於十二月四日（星期日），五日星期一，連兩晚，每晚七時至九時半，假座雲埠打街東五九四號士達拿中心，舉行免費法律講座第五講——「遺囑與遺產」，由莫胡紫玉律師主講。內容：你可用遺囑分配自己的財產，如未立遺囑者，遺囑與遺產法將會如何處理，分配你的遺產，承辦人的任務，分配財產時如何報稅及納稅。歡迎各界聽講。

（雲訊）居住於雲埠十三街東二一七號之華人 CHAN CHUN I 遺失之社會工作保險卡及醫療卡（一九四三〇八〇），（七七一八八五五），現有人檢獲送到本報。請失主攜帶其他證件證明身份到本報領回。

（雲訊）今日據報天陰有雨，最高溫度十度，最低四度，全加最高溫度為多倫多八度，最低在育千區多遜埠零下九度。

（雲訊）中華文化中心籌款運動專輯

△僑社紛紛響應支持▽

（雲訊）中華文化中心婦女組在本月廿日（星期日），假座黃煥堅牙醫診所舉行了一個招待華裔女士的茶會，是日天氣寒冷，北風凜冽，然而與會者大不乏人，竟有二百餘人，門庭如市，大有水洩不通之勢，大家為了一個共同的目的，支持中華文化中心籌款運動和一睹來自祖國的親人韓女士的風采走到一起來了。在黃煥生、夫婦家中充滿友誼和溫暖，他們殷勤、熱誠的招待親友，大家暢談甚歡，有賓至如歸之感。

△代東

本分部和達權社謹訂於一九九九年十二月四日下午一時舉行喬遷第一週年紀念暨達權社成立第四十九週年紀念並於同日午時假座本埠吉海酒樓真真酒樓同時 統請駐加總支分部達權社支社暨澳門各級附屬機構各位父兄仲姪姊妹踴躍指示禮儀勝幸。

企連打洪門 民治黨支部 全人敬約

THE CHINESE FREEMASONS
1321 McBride Rd. Kelowna, B.C. V1Y 4A5

雲埠達權社支社八九年職員候選入

為通告事：雲埠洪門達權社於十一月廿四日下午一時召開全體社員大會，初選八九年九年度候選職員名單如下：

社長部：黃國富、鄭耀光、吳一平、周慕斌、曾國雄、呂頌詔、書記部：黃振光、呂定國、王奇南、黃榮榮、黃滔、林麟、財政部：蔡柏芳、趙榮義、簡國安、關建雄、簡建平、吳顯榮、外務部：王權柏、海洪學、黃柏平、關華標、簡建平、吳顯榮、監事部：呂頌詔、謝運如、黃慕斌、黃國富、林福福、呂定國、本社復選日期，定於十一月廿四日（星期日）中午十二時起，至十二月四日（星期日）下午一時揭曉，請各社員屆時踴躍參加投票，請勿放棄選權，為要。

雲埠洪門民治黨支部通告

為通告事：現屆職員任期將滿，選定定期於十二月四日（星期日）下午一時為本支部舉行初選下屆（八八、九九年）各級職員，希我黨員請於該日依時出席參加選舉，以重選權為荷。

此佈

雲埠洪門民治黨支部 主委：吳一平 秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日

雲埠洪門民治黨支部

秘書：黃振光

一九九九年十一月廿五日